

NOTA INFORMATIVA

Información de utilidad para las Consultas Anuales con las ONGs

3 al 5 de julio de 2012

1. LUGAR Y FECHA

Las Consultas Anuales con las ONGs se realizarán del **3 al 5 de julio de 2012** en el **Centro Internacional de Conferencias de Ginebra (CICG)**.

En la página web del ACNUR www.unhcr.org/ngo-consultations/ encontrarán un mapa de Ginebra y uno para el acceso al CICG. Dicha página estará disponible a partir del **19 de marzo de 2012**. También se puede obtener información sobre el CICG en la dirección www.cicg.ch.

2. REQUISITOS PARA LA PARTICIPACION

Las ONGs que deseen participar en las Consultas **deben cumplir con uno de los siguientes requisitos:**

- Ser reconocida por el **ECOSOC** como **entidad consultiva** (para mayores detalles sobre el ECOSOC, favor consultar el sitio web de las Naciones Unidas, www.unog.ch).
- Ser **miembro del ICVA** (Consejo Internacional de Organizaciones Voluntarias) – favor referirse al sitio www.icva.ch
- Ser **Socio Implementador** del ACNUR en 2011/2012
- Ser **Socio Operacional** con un demostrado interés en la solución de los problemas de los refugiados y otras personas de interés para el ACNUR (para registrarse como Socio Operacional se necesita una recomendación escrita de la oficina correspondiente del ACNUR en el terreno y deberá ser enviada a la Unidad Interagencial, dirección electrónica: interagency@unhcr.org – usted estará oficialmente registrado una vez que la Unidad Interagencial haya recibido dicha recomendación).

Debido al tamaño de las salas de conferencias y de la dirección del evento, pedimos encarecidamente a cada organización que limite su delegación a **5 participantes**.

3. INSCRIPCION

Las ONGs que deseen participar en las reuniones **deberán llenar en línea el formulario de inscripción (uno por participante)**.

Todos los participantes, ya sea que estén o no acreditados en la Oficina de Naciones Unidas de Ginebra, deberán inscribirse en línea para poder ser incluidos en la lista de participantes. Las tarjetas de seguridad sólo serán entregadas a aquellos representantes de las ONGs que no tengan una acreditación permanente ante la Oficina de Naciones Unidas en Ginebra.

A partir del **19 de marzo de 2012**, le invitamos a inscribirse en el sitio web www.unhcr.org/ngo-consultations/. Para acceder al formulario de inscripción, deberá dar el **Nombre de Usuario** (UserID): ngos y **Contraseña** (Password): consult. Una vez que se haya inscrito en línea, recibirá por mail una confirmación de su inscripción para la conferencia. **Gracias por imprimir una copia del formulario de inscripción y traerlo con usted para poder retirar su tarjeta de seguridad y/o la carpeta para la reunión.**

El formulario de inscripción está compuesto de dos partes. La **I^a Parte** del formulario solicita información relativa al participante. Cada participante debe presentar una I^a Parte individual. La **II^a**

Parte solicita información sobre su organización. Esta información será compilada en “**NGO Profile in Brief**” (Resumen del Perfil de las ONGs) y pretende facilitar la comunicación entre los participantes y ayudarle a identificar organizaciones con áreas de interés similar a las suyas. En el caso de haber varias personas representando a la misma organización, sólo se debe llenar la Parte II. Para las ONGs que completaron este espacio el año pasado, les agradeceríamos verifiquen la información contenida en el “**NGO Profile in Brief**” (Resumen del Perfil de las ONGs), sitio Web www.unhcr.org/ngos-consultations/ y si fuera necesario, nos envíen información actualizada. En caso contrario este año se usará nuevamente el texto presentado anteriormente.

Quisiéramos llamar su atención acerca de las estrictísimas medidas impuestas por la Sección de Seguridad de Naciones Unidas. En este sentido, debe asegurarse que:

- i) el nombre que aparece en su formulario de inscripción y en la carta de credenciales (vea punto iii) sea idéntico al mencionado en su pasaporte;
- ii) traiga consigo su pasaporte y una copia de la confirmación de inscripción para retirar su tarjeta de identificación y/o su carpeta;
- iii) presente una carta de credenciales de su organización confirmando el nombre de su/s representante/s en dichas reuniones. Esta carta es obligatoria y debe ser enviada por e-mail a la Unidad Interagencial: interagency@unhcr.org.

La fecha límite de inscripción es el **8 de junio de 2012**



4. RETIRO DE TARJETAS DE IDENTIFICACION

Aquellos representantes de las ONGs que estén presentes en Ginebra el día Lunes 2 de julio, podrán retirar sus tarjetas de identificación en la sede del ACNUR situada en 94 rue de Montbrillant, entre las 14:00hrs. Y las 17:00hrs.

En caso de imposibilidad de retirar la tarjeta de identificación el lunes 2 de julio, la Unidad Interagencial las entregará el martes 3 de julio a partir de las 8:30hrs., a su llegada al mesón de recepción del ACNUR en el CICG.

La tarjeta de identificación servirá tanto para las reuniones en el CICG del 3 al 5 de julio, como para acceder al edificio del ACNUR para la recepción que tendrá lugar el 3 de julio.

Para poder retirar su tarjeta de identificación se le solicitará que presente su pasaporte y una copia del formulario de inscripción.

5. VISAS

En caso necesite una visa para entrar a Suiza, asegúrese de obtenerla en su país antes de partir. En caso necesite ayuda, le rogamos contactar a nuestras oficinas en su país. Sírvase notar que estaremos imposibilitados de atender pedidos de visa de último momento.

6. RESERVAS DE HOTEL Y MOVILIDAD DENTRO DE LA CIUDAD

Toda información sobre Hoteles está disponible con la Oficina de Turismo de Ginebra, mail tel. + 41 22 9097000, fax: + 41 22 9097011, info@geneve-tourisme.ch, o en el sitio Web www.geneve-tourisme.ch

Favor notar que el John Knox Center (que no es un hotel sino un centro de acogida) también ofrece alojamiento a precios interesantes. Podrá visitar su sitio web www.johnknox.ch o enviar un mail: welcome@johnknox.ch.

Hacemos hincapié en el que haga sus reservas con anticipación ya que junio es un mes de mucha actividad en Ginebra. Desgraciadamente el ACNUR no podrá asistir a los participantes con las reservas de Hotel.

Ginebra cuenta con un servicio de **transporte público (TPG)** muy eficiente que abarca toda la ciudad. Puede encontrar mayor información en el sitio Web: [www\(tpg.ch](http://www(tpg.ch)). El ACNUR no podrá recibir a los participantes que lleguen al Aeropuerto Internacional de Ginebra o a la Estación de Trenes Cornavin. Estos lugares cuentan con una excelente cobertura de servicios de transporte público y de taxis. **El mapa de Ginebra**, que se encuentra disponible en nuestro sitio web www.unhcr.org/ngos-consultations/ le ayudará a localizar la ubicación de Naciones Unidas, el aeropuerto y la Estación de Trenes.

Para acceder al CICG en transporte público, puede tomar el autobús No. 5 y bajar en la parada "Vermont" en la calle Vermont o en la parada "Nations", que se encuentra aproximadamente a dos minutos a pie del CICG. Los autobuses 5, 8, 11, 22, 28, F, V y Z, así como los tranvías 13 y 15 paran en "Nations".

Desde el aeropuerto de Ginebra, puede tomar el bus No. 5 (dirección "Hôpital") y bajarse en "Vermont".

En los alrededores de la estación de tren "Cornavin", puede tomar el bus No. 5 (dirección "Palexpo-Airport") y bajar en "Vermont". Los tranvías 13 y 15 también pasan por Cornavin y van hasta "Nations".

También encontrará en nuestro sitio web www.unhcr.org/ngos-consultations/ el mapa para el acceso al CICG

7. SESION DE ORIENTACION

Se realizará una **sesión de orientación**, el **martes 3 de julio por la mañana, en la Sala 3 del CICG**, con servicios de interpretación en inglés, francés y español. Esta sesión es particularmente útil para las ONGs que asisten por primera vez a las Consultas Anuales. La reunión comenzará con una breve introducción del ACNUR seguida por una sesión de orientación del ICVA (Consejo Internacional de Agencias Voluntarias), el cual presentará un cuadro general de las reuniones a seguir y explicará la modalidad para la participación de las ONGs en las mismas. Para mayor información, consulte el sitio web del ICVA (www.icva.ch). **A partir de las 9:00hrs. habrá té y café a disposición al frente de la sala y la sesión comenzará a las 9:30hrs.**

8. DISPOSICION DE SALAS

La reunión comenzará con una sesión plenaria el martes 3 de julio en la Sala 2 del CICG de 11:00hrs. a 13h00hrs.

Desde el martes 3 de julio a las 14:30hrs. hasta las 10:45hrs. del jueves 5 de julio, se realizarán paralelamente sesiones regionales en las Salas 2, 3 y 4.

La sesión plenaria de clausura se realizará el jueves 5 de julio, de las 11:15hrs. hasta las 14:00hrs. en la sala 2.

Para mayor información, le rogamos consultar la **"Agenda at a Glance"** (La agenda en un vistazo) que será puesta a disposición en el sitio Web www.unhcr.org/ngo-consultations/ a partir del 19 de marzo de 2012.

Sólo se colocarán **placas con el nombre de cada ONG** en orden alfabético, para las dos sesiones plenarias. Favor notar que, dependiendo del número de participantes, no estaremos en posición de

proveer un asiento con micrófono para cada participante. En ese caso, podrá sentarse detrás de sus colegas. No habrá placas durante las sesiones temáticas o regionales.

Para mayor información sobre las Consultas Anuales con las ONGs, le aconsejamos que consulte la "Guía para las ONGs que participan en las Consultas Anuales del ACNUR", de noviembre de 2008, disponible en el sitio web del ACNUR (www.unhcr.org/ngo-consultations) o en el sitio del ICVA (www.icva.ch). Encontrará una copia papel de esta guía en la carpeta que le será entregada.

9. INTERPRETACION

Las dos sesiones plenarias contarán con interpretación a los idiomas árabe, inglés, francés, español y ruso. Las sesiones temáticas tendrán interpretación en inglés, francés y español. Para detalles sobre servicios de interpretación disponibles durante las sesiones regionales, favor referirse a la **"Agenda at a Glance"** (La Agenda en un vistazo").

10. DOCUMENTACION

Cada participante recibirá una carpeta con un **juego completo de la documentación** relativa a las Consultas Anuales con las ONGs. Estas carpetas serán distribuidas a su arribo al CICG el día Martes 3 de julio. Durante las Consultas, usted tendrá la posibilidad de colocar alguna documentación informativa de su organización sobre las mesas a la entrada de las salas. Asegúrese de traer el número de copias necesarias ya que la Sala de Conferencias no está equipada de máquina fotocopiadora. Para su información, 212 organizaciones asistieron a las reuniones del año pasado. **Nuestra Unidad no se encargará de recuperar la documentación dejada sobre las mesas después de la reunión.**

11. FACILIDADES DE INTERNET

Durante las reuniones el acceso a Wi-Fi es gratuito en todo el edificio del CICG. User ID (usuario): **unhcr**; Password (contraseña): **ngo12**.

12. REUNIONES ADICIONALES

La agenda de reuniones adicionales estará disponible en nuestro sitio web tan pronto sea finalizada. No habrá servicios de interpretación durante las reuniones adicionales.

13. REUNIONES PARALELAS

Se invita a las ONGs a reunirse con el personal del ACNUR para discutir temas de interés común, compartir ideas e información. Para tal propósito, serán puestos a su disposición, en nuestro sitio Web www.unhcr.org/ngo-consultations/la estructura organizativa del ACNUR y de sus oficinas regionales. Estos organigramas le permitirán contactar directamente al funcionario del ACNUR que deseé encontrar durante su estadía en Ginebra.

14. RECEPCION

Se invita a las ONGs a que asistan a **una recepción** organizada por el ACNUR el **día martes 3 de julio 2012 a las 19:00hrs.** en la cafetería de la sede del ACNUR. **Su tarjeta de seguridad le será solicitada su entrada al edificio del ACNUR.**

15. REUNION DEL COMITE PERMANENTE

La reunión del Comité Permanente se llevará a cabo en Ginebra durante la semana precedente a las Consultas Anuales con las ONGs, o sea del **26 al 28 de junio de 2012**.

16. REUNION DEL COMITE EJECUTIVO

La reunión del Comité Ejecutivo del Programa del Alto Comisionado tendrá lugar en Ginebra del **1 al 5 de octubre de 2012**.

Unidad Interagencial del ACNUR

Ginebra

Interagency@unhcr.org